

СЕКЦІЯ СТУДЕНТІВ

Ніна Біжан (м. Вінниця)

ФОРМУВАННЯ КУЛЬТУРИ АКАДЕМІЧНОГО ІНШОМОВНОГО ПИСЬМА МАГІСТРІВ

В рамках Болонського процесу, реалізуючи програму академічної мобільності, студентських та викладацьких обмінів, спільних програм кількох університетів, відбувається своєрідна адаптація української університетської освіти до академічних програм європейських ЗВО, що передбачає неминучість навчальної та наукової діяльності українських студентів іноземною мовою, розвиток їх академічної культури.

В традиціях університетської освіти академічна культура розуміється як сукупність норм і цінностей навчальної та наукової діяльності університету [2, с. 180], а також включає не тільки знання, а й різного роду діяльність, спрямовану на формування дослідницьких компетенцій студентів, тобто готовність до переходу від теоретичного знання до застосування їх на практиці, здатність до переносу знань й умінь в нові ситуації і подолання інертності мислення і т.п.

Формування *академічної культури* і дослідницьких компетенцій студентів нерідко розглядається як засіб розвитку критичного, творчого мислення, загально гуманітарної підготовки, формування мовної культури, входження в академічне середовище університету, професійного самовизначення і розвитку, самоосвіти та самостійної роботи.

Перш за все, це стосується *наукової мови письма*, тобто академічного письма, яке розглядається як технологія навчання дослідницької діяльності, що дозволяє розвивати загальнокультурні та дослідницькі компетенції студентської молоді: грамотну академічну мову, культуру наукового письма студентів і викладачів, наукову комунікацію не тільки в середовищі вчених, але й у середовищі студентства [3, с. 76].

І якщо в європейських вищих освітніх закладах система розвитку академічної культури вже цілком склалася, то в українських вишах студенти часто не усвідомлюють, що саме письмовий науковий текст лежить в основі

усного виступу. Вони немотивовані на формування навичок і умінь академічної писемного мовлення, значимість якої особливо зросла у зв'язку з необхідністю розвивати публікаційну активність молодих дослідників і професорсько-викладацького складу закладів вищої освіти в провідних зарубіжних виданнях, індексованих в Web of Science, Scopus, Index Copernicusta у міжнародних наукових подіях різного рівня.

Відтак, навчання магістрів іншомовного академічного письма передбачає детальний аналіз лінгвістичного аспекту іншомовної компетенції академічного письма, зокрема структурно композиційних, лексико-граматичних, синтаксичних особливостей академічного тексту. Головною функцією наукового тексту є його інформативність, тобто зберігання і передача наукової інформації, яка ділиться на смислові блоки, щоб завдяки такому поділу зробити текст більш доступним для представлення вже відомого знання і нового, отриманого автором дослідження. Логічна послідовність подання інформації обумовлена етапами наукової діяльності вченого і внутрішньо текстовими зв'язками, що забезпечують зв'язність і завершеність тексту, ясність висновків, які у певному сенсі інтертекстуальні, оскільки спираються не тільки на нове знання, а й на старе, створене іншими авторами, і становить загальнокультурний фонд науки [1].

Створення наукового тексту є складним завданням, оскільки слід враховувати вимоги наукового стилю і правила оформлення тексту, що і складає основу письмової наукової культури. Саме в процесі вивчення іноземної мови магістранти ознайомлюються з основною функцією наукових текстів, яка реалізується в формуванні, накопиченні і передачі наукових знань про світ, та особливостями наукового стилю, що включає інформативність, точність, об'єктивність, доказовість, формальність, логічність, абстрактність, безособовість, зв'язність, аргументованість.

Виявлені лексико-граматичні та синтаксичні особливості англomовного академічного дискурсу необхідно включити в зміст і модель навчання магістрантів, оскільки оволодіння цими знаннями активізує реферування та переклад автентичних наукових текстів за напрямом підготовки, формування англomовного наукового тезауруса, декодування англomовного наукового профільного тексту, написання та оформлення різножанрових текстів

наукового дискурсу та їх обговорення, що дозволить більш ефективно формувати англомовну компетенцію академічного письма магістрантів як необхідного елемента їх наукової і професійної компетентності.

Список використаної літератури

1. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. Москва. Едиториал УРСС. 2004. 144с.
2. Прохоров А.В. Соотношение корпоративной и академической культур в современном университете. *Вестник Тамбовского университета им Г.Р.Державина*. 2010. Вып. 10(90). С.179-184.
3. Hundarenko O. Challenges of Teaching Academic Writing Skills in ESL Classroom (Based on International Teaching Experience). *Revista Romana pentru Educatie Multidimensionala*, 2019.11 (4), 70-83. Doi : 10. 18662 / rrem /158.

Ірина Білошицька (м. Вінниця)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПЬЮТЕРНОЙ ЛЕКСИКИ В ТЕХНОТРИЛЛЕРЕ ДЭНА БРАУНА «ЦИФРОВАЯ КРЕПОСТЬ»

Современный русский язык за последнее десятилетие пополнился новым пластом лексики — компьютерной терминологией. Данная лексика употребляется как в научно-технической литературе, так и в повседневной речи пользователей электронных сетей, а также в языке художественной литературы.

Роман «Цифровая крепость» Дэна Брауна. относится к жанру научной фантастики, технотриллер. Сюжет романа раскрывает тайны криптографии. Тематика и жанр произведения обусловили выбор лексики, которая включает большое количество компьютерных терминов.

В тексте романа часто встречаются термины: «компьютер», «персональный компьютер», «домашний компьютер», «экран», «алгоритм», «вирус», «монитор», «файл», «внешний файл», «резервный файл». Только один раз в произведении были употреблены лексемы: «антивирусная программа»,